

Secuencia Didáctica para E/FE

Ficha de Presentación

- Contenido: Léxico
- Apartado: Lenguaje médico
- Nivel: B1/B2
- Destinatarios: Estudiantes de Español Médico
- Destrezas que predominan: Comprensión lectora, expresión escrita, expresión oral
- Tipo de agrupamiento en clase: Individual y grupos
- Material necesario: Texto *El Estrés, a menudo, rompe el corazón* de Manuel Sotillo Hidalgo, e imágenes del corazón (transparencias), y mapas mentales
<http://www.capitalemocional.com/autor/Msotillo/estres-mata.htm>
- Duración de la actividad en clase: dos sesiones de 50 minutos

Descripción:

Para el desarrollo de la siguiente actividad se ha elegido un texto de carácter divulgativo del ámbito médico, en base al cual se propone a continuación una explotación didáctica que pretende lograr objetivos tanto lingüísticos como pragmáticos, según como los concibe el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas¹.

Objetivos:

- Favorecer en el alumno la capacidad de "saber aprender", de manera que pueda ir desarrollando autonomía en el proceso de aprendizaje, por medio de la conceptualización, observación y puesta en funcionamiento de las unidades léxicas (vocabulario abierto, expresiones hechas, conjuntos léxicos con fines gramaticales y semánticos), presentes en el texto.
- Favorecer en el alumno la conceptualización de reglas sintácticas y gramaticales, por medio de la observación, identificación, análisis y puesta en funcionamiento del lenguaje en "chunks".

¹ Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas, Capítulo 5

- Inculcar en el alumno la comprensión de textos, partiendo de la comprensión del tema central y del reconocimiento de palabras clave.

Contenidos Funcionales:

- Extraer del texto la información relevante para poder hacer un resumen.
- Explicar a otra persona qué es el "síndrome del corazón roto" y cómo se manifiesta.

Contenidos Gramaticales:

- Tiempos verbales del pasado
- Competencia léxica: palabras especializadas, semi-especializadas y relaciones sintagmáticas.

Pasos de la actividad en clase:

1. Para romper el hielo, inicia la actividad presentando unas imágenes de un corazón sano, y otras (2 ó 3), en las que se presenten diferentes afecciones al corazón y, deja para el final 1 ó 2 imágenes, de corazones que han experimentado un infarto. Puesto que los términos para identificar este tipo de males y anomalías pertenecen a un registro altamente especializado, los estudiantes no tendrán problema en encontrar, si no lo saben, su equivalente en español.

2. Explícales que van a leer un texto que habla del "síndrome del corazón roto" o miocardiopatía producida por estrés.

3. Antes de entregar el texto, presenta a manera de mapas mentales, el contenido léxico clave, cuya comprensión facilitará al alumno la lectura y asimilación del texto. Por ejemplo, relaciona la palabra: ambulancia con hospital, médicos, enfermeras, camillero, chofer. También la palabra: emergencia con unidad de resucitación, paciente, dolor, paro cardíaco, estallido cardíaco, muerte, hecho irreversible, certificados, trámites, cuerpo, autopsia. Puedes presentar además expresiones ya hechas que se encuentran en el texto y unidades sintagmáticas como por ejemplo: debilidad

grave del músculo cardíaco y relacionarla con síndrome del corazón roto, entidad nosológica, evento cardíaco, muerte súbita cardíaca, estrés emocional, hormonas de estrés, respuesta fisiológica etc.

4. Entrega el texto y pide a los alumnos que hagan una lectura silenciosa del mismo. Una vez que hayan leído el texto, divide la clase en grupos de 3 ó 4 y pídeles que marquen con un resaltador todas las palabras claves del texto, aclara, si es necesario, que son las mismas palabras y expresiones hechas que vieron en los mapas mentales.

5. Ahora, entrega a los alumnos una ficha con preguntas de comprensión del texto. Instrúyeles que trabajen en los mismos grupos y, que respondan a las preguntas nombrando a un secretario, que será el encargado de escribir las respuestas que van dando entre todos.

Aquí incluyo algunas de las preguntas que se podría incluir en la ficha:

- a. El estrés, ¿es una enfermedad?
- b. ¿Puede el estrés acabar con la vida de una persona?
- c. ¿Quién es Jorge Bucay? ¿Cómo se llama el libro que él escribió?
- d. Comprendamos el relato de Jorge Bugay:
 - ¿En dónde trabajaba él?
 - El relato dice que un día recibió una llamada para atender una emergencia, ¿qué paso?, ¿quién era la paciente?, ¿de qué murió?, ¿qué le pasó a su marido?, ¿pudieron hacer algo los seis profesionales que estaban presentes?, ¿cuál fue el resultado de la autopsia?
- e. ¿A qué se le conoce como "síndrome del corazón roto"?
- f. ¿Qué puede provocar el estrés emocional repentino?
- g. ¿Qué produjo, según el relato, la muerte inesperada de un ser querido?
- h. ¿Con qué nombre se le conoce popularmente a la miocardiopatía por estrés?
- i. ¿Cuáles son los mecanismos de supervivencia que emplea el cuerpo?, ¿cuál es la reacción del cuerpo frente al estrés?, ¿qué hace el cerebro?
- j. ¿Qué datos recoge la bibliografía médica?
- k. ¿Cuáles son los pacientes que generalmente son más afectados por el síndrome de corazón roto?
- l. ¿Cuáles son las diferencias en las características clínicas entre los casos típicos de infarto al miocardio y el de miocardiopatía por estrés?

6. Para reafirmar el conocimiento y la puesta en funcionamiento del vocabulario aprendido, propongo las siguientes actividades, que podrán ser realizadas en los mismos grupos o de manera individual:

6.a. Mecanismos de creación léxica:

Los siguientes prefijos y sufijos han sido utilizados en el texto que leíste, pero hay muchas otras palabras que los utilizan también. Explica qué significan y completa las palabras. Busca palabras del texto y además escribe otras que conozcas.

Psico-	-lógica
Fisio-	-patía
Supra-	-cardio
Mío-	-logía
Cardio-	

6.b. Relaciones sintagmáticas:

En la primera columna encontrarás algunas expresiones (grupos de palabras que siempre van juntas), y en la segunda columna encontrarás algunas oraciones extraídas del texto. Une las expresiones con las oraciones que tú pienses que pueden ir juntas. Las expresiones pueden ser utilizadas con más de una oración.

Expresiones	Oraciones
a. En menos de...	a. todas las maniobras confirmamos que el hecho era irreversible.
b. En gran medida...	b. cinco minutos llegamos.
c. Pese a...	c. el factor determinante es el estrés.
d. A pesar de...	d. que teníamos la posibilidad de trasladarlo de inmediato, nada pudimos hacer.
	e. de unos minutos el hombre murió.

6.c. Escribe una oración que contenga las siguientes expresiones. Puedes utilizar las mismas ideas del texto, pero escríbelo a tu manera.

- A manos de
- No cabe la menor duda (que)
- A propósito de
- En menos de
- Se dejó caer en
- Puede dar lugar a
- Ponen de manifiesto que